

中華人民共和國  
香港特別行政區立法會  
民政事務委員會與發展事務委員會  
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會（2013年6月10日會議）  
香港展能藝術會意見書

## **背景及核心概念**

自西九文化區計劃落實以來，香港展能藝術會重點建議有以下三項：

1. **以西九「人人共享」(West Kowloon for Everyone) 為核心概念**：不論場地硬件或節目軟件，西九應以「通用設計」(Universal Design)<sup>1</sup> 為核心概念，讓任何人都可以參與其中，包括殘疾人士、長者或其他國家人士；
2. **可持續發展之觀眾及藝術家拓展**：以「全民」角度加強文化藝術軟件和人力資源，即包括展能／共融藝術的文化藝術軟件和人力資源配套，作藝術家及觀眾拓展；營造一個百花齊放（當中包括展能藝術）的藝術氣氛，就不同類型節目有不同的推廣策略，以及開發新的藝術市場，來保持節目對大眾的吸引力。
3. **政府帶頭營造無障礙環境**：西九計劃浩大，並涉及不同商營機構、區內外社區建設及環境之配套。政府應帶頭營造區內外無障礙環境，鼓勵當中不同的持份者，尤其是商業及其他服務行業，具體落實無障礙的營運概念，除了令「人人共享」外，亦能增加商機，做成多贏局面。

## **互動和溝通**

在西九文化區管理局成立後，啟動了三次的公眾諮詢活動，就其規劃諮詢公眾及業界的意見。本會由第一階段開始，便積極向西九提出各類建議。

本會主席除了出任諮詢會成員，本會代表亦與西九職員作不定期的交流，希望把我們的意見，透過不同渠道向西九文化區管理局滲透及反映。經過數年的互動，令人更欣喜的是，西九管理局終於主動走出第一步，就構建中的戲曲中心及其通達性，較早前邀請了香港社會服務聯會及本會的賽馬會藝術通達服務中心，為復康界及藝術通達界人士舉辦了一場簡介會，在當中親自聆聽殘疾人士對戲曲中心的意見。

本會亦將應邀成為西九管理局的合作伙伴及顧問，希望成為一個橋樑，以戲曲中心為首個試點，連結殘疾人士及海外專家，提供藝術通達方面的建議。我們寄望，戲曲中心只是一個起步，並能成為西九的其他場地，包括 M+，在提供通達藝術環境的一個範例。

---

<sup>1</sup> 通用設計的演進始於1950年代，乃指無須改良或特別設計就能為所有人使用的產品、環境及通訊。它所傳達的意思是：如何能被失能者所使用，就更能被所有的人使用。通用設計有七項原則：公平使用、彈性使用、簡易及直覺使用、明顯的資訊、容許錯誤、省力、適當的尺寸及空間供使用。及三項附則：可長久使用，具經濟性、品質優良且美觀、對人體及環境無害。

## **藝術無障礙：外國的經驗**

除了與殘疾人士直接對話外，西九管理局最近亦邀請在藝術通達／策劃共融藝術活動的專家來港：包括來自美國約翰·甘迺迪表演藝術中心（John F. Kennedy Center for the Performing Arts）「藝術通達辦事處」（Accessibility Office）的專家，以及英國的 Jo Verrent<sup>2</sup>為西九管理局員工提供培訓，而本會亦應邀派出代表參與其中，分享香港在藝術通達／共融藝術活動的工作和經驗。

## **發展本地文化藝術軟件和人力資源**

香港作為一個國際都市，一方面既要吸收最尖端的知識，同時亦要技巧地運用作本土，方可以發展西九成為一個兼容本地與國際文化的藝術場地。管理局下一個挑戰，就是如何將這些外國的經驗、知識和資源用於本港。

繼續海外專家引進外國藝術通達／策劃共融藝術活動的經驗，我們在四月份為 M+ 的導賞員提供了兩小時的藝術通達方面的基礎培訓，內容針對如何與殘疾人士溝通，以及讓他們無障礙地欣賞作品。然而，這只是第一步，有關的員工／義工培訓，必須要持之以恆地進行，甚至成為西九的人力資源發展策略的一部分，方能配合日後相繼的發展。

我們期待，在將要開展的西九節目及活動中，皆以「全民參與」（不論是藝術家或觀眾）的目標策劃，而本會亦樂意積極協助，借鏡外國經驗，開拓更多元的本地文化藝術軟件和人力資源。

## **結語**

在香港「創作」一個全新的藝術場地，並且能夠讓「人人共享」，如何將「意見」化為「行動」，實在需要花上很多的心力。一個可「全民參與」的營運環境，能增加商機，開拓市場。跟據外國的經驗，每一名殘疾人士觀眾平均會連同五名友人一同進場欣賞藝術活動。再者，任何人在其一生中，都有可能面對臨時或永久性的殘疾，而且香港正面臨老化的人口，「全民參與」藝術環境便不會把這批藝術觀眾／工作者拒之門外。西九管理局能夠正視這方面的議題，其志可嘉。

目前看見的「與持份者互動和溝通」、「引進外國經驗」及「發展本地文化藝術軟件和人力資源」，是一個值得支持的方針。唯這只是起步，我們期待西九管理局的各部門及場地，皆能有一套清晰的通達政策（Accessibility Policy）可以作為指引，協助發展各項軟件及硬件配套，以便有策略及有系統地提供藝術通達服務，讓西九能成為一個「人人共享」國際的文化藝術典範。

香港展能藝術會  
2013年6月4日

---

<sup>2</sup> Jo Verrent 曾任倫敦奧運暨殘障奧運籌備委員會、及英格蘭藝術委員會「文化奧林匹克」委約項目 Unlimited 的評核員。